

DIN EN 16713-3

ICS 97.220.10

Einsprüche bis 2014-06-25

Entwurf

**Schwimmbäder für private Nutzung –
Wassersysteme –
Teil 3: Aufbereitung – Anforderungen und Prüfverfahren;
Deutsche Fassung prEN 16713-3:2014**

Domestic swimming pools –
Water system –
Part 3: Treatment – Requirements and test methods;
German version prEN 16713-3:2014

Piscines domestiques –
Systemes de filtration –
Partie 3 : Traitement – Exigences;
Version allemande prEN 16713-3:2014

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2014-04-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasport@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN
Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist...¹⁾

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16713-3:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 402 „Schwimmbäder und Warmsprudelbecken für private Nutzung“ in der Arbeitsgruppe WG 2 „Schwimmbadwasserzirkulation, -filterung und -aufbereitung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-05-02 AA „Privat genutzte Schwimmbadanlagen und -geräte“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

1) Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt

Schwimmbäder für private Nutzung — Wassersysteme — Teil 3: Aufbereitung — Anforderungen

Piscines domestiques — Systemes de filtration — Partie 3 : Traitement - Exigences

Domestic swimming pools — Water systems — Part 3: Treatment — Requirements

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Anforderungen an das Füllwasser	6
4.3 Physikalische und chemische Anforderungen an das Beckenwasser	7
4.4 Flockung	8
4.5 Desinfektionsmittel	9
4.5.1 Allgemeines	9
4.5.2 Primäre Desinfektionsmittel	9
4.5.3 Alternative Desinfektionsverfahren	10
4.6 pH-Wert-Einstellung	10
4.7 Wasserhaushalt	10
4.8 Verdünnen	11
4.9 Reinigung	11
4.9.1 Allgemeines	11
4.9.2 Schwimmbecken	11
4.9.3 Überlaufrinne	11
4.9.4 Ausgleichsbehälter	11
4.9.5 Schwimmbadumgebung	12
Anhang A (informativ) Umweltaspekte	13
Anhang B (informativ) Mikrobiologische Parameter	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16713-3:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 402 „Schwimmbäder und Warmsprudelbecken für private Nutzung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Die Norm prEN 16713 „*Schwimmbäder für private Nutzung — Wassersysteme*“ besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Filtrationssysteme — Anforderungen und Prüfverfahren;*
- *Teil 2: Umwälzsysteme — Anforderungen und Prüfverfahren;*
- *Teil 3: Aufbereitung — Anforderungen.*

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Anforderungen und Prüfverfahren für Geräte und Mittel zur Aufbereitung von Schwimmbeckenwasser fest, die in privaten Schwimmbädern verwendet werden.

Diese Norm gilt für Schwimmbäder nach EN 16582-1 und muss im Zusammenhang mit dieser Norm gelesen werden.

Diese Norm gilt nicht für:

- klassifizierte Schwimmbäder, wie in EN 15288 festgelegt;
- privat genutzte Warmsprudelbecken;
- Teiche und Naturschwimmbäder.

ANMERKUNG Siehe prEN 16713-1 und prEN 16713-2 für Filtrationssysteme.

Diese Norm soll außerdem eine gleichmäßig hohe hygienische Qualität des Schwimmbeckenwassers sicherstellen, um die menschliche Gesundheit vor Schäden, vor allem durch Pathogene, zu schützen. Gleichzeitig ist das Wohlbefinden der Badenden zu berücksichtigen (z. B. indem die durch Desinfektion verursachten Nebenwirkungen minimiert werden). Dazu werden die Anforderungen an die Wasserqualität und Wasseraufbereitung festgelegt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 15031, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Flockungsmittel auf Aluminiumbasis*

EN 15032, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Trichlorisocyanursäure*

EN 15072, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumdichlorisocyanurat, wasserfrei*

EN 15073, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumdichlorisocyanurat-Dihydrat*

EN 15074, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Ozon*

EN 15075, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumhydrogencarbonat*

EN 15076, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumhydroxid*

EN 15077, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumhypochlorit*

EN 15078, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Schwefelsäure*

EN 15362, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Natriumcarbonat*

EN 15513, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Kohlenstoffdioxid*

EN 15514, *Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser — Salzsäure*